



Built to Lead

즉시 배포용: 2016년 8월 31일

ANDREW M. CUOMO 주지사

CUOMO 주지사 뉴욕 주의 24 개 카운티를 재해 지역으로 선포하고 가뭄 피해를 본 농민들에 대한 지원 발표

재해 구역으로 지정된 뉴욕 서부지역, 핑거호, 뉴욕 중부지역 및 남부지역 카운티의 농민들에게 긴급 대출 자격 부여

추가 카운티 신청은 미결

주 농업부 위원, 주 정부 관리자들이 피해 농장 시찰

Andrew M. Cuomo 주지사는 오늘 뉴욕 주 북부지역의 24 개 카운티가 올여름 가뭄 때문에 연방정부로부터 자연재해 지역으로 지정되었다고 발표하였습니다. 지정된 지역의 농민들은 미 농업부 농장 서비스 기관으로부터 긴급 대출을 포함한 기타 지원을 받을 수 있습니다. 이밖에, 주 농업부 장관 **Richard A. Ball**, 주 의원들 및 기타 농장 관리자들이 가뭄 피해를 본 농장에서 현장답사를 하는 동시에 코넬대학교 수리 전문가와 기후 전문가들이 복구 방안을 이해하고 배울 수 있도록 도움을 줄 것입니다.

“강력한 농업은 북부 뉴욕의 활력에 중요한 요소입니다. 올여름의 덥고 마른 날씨가 이 중요한 산업에 심각한 도전 과제를 만들었습니다.” **Cuomo** 주지사가 말했습니다. “뉴욕 남부지역에서 북부지역까지 뉴욕의 재배 농민들과 생산자들은 우리 경제를 이끄는 주력자들이며 그들이 지역사회에 가져다주는 혜택은 헤아릴 수 없이 많습니다. 이 어려운 시기에 우리는 반드시 그들이 완전히 복구하는 데 필요한 모든 자원을 이용할 수 있게 해야 합니다.”

“저희는 뉴욕의 가뭄 피해를 본 농민과 목장주들에게 위로의 말씀을 드립니다.” **미 농업부 장관 Tom Vilsack** 가 말했습니다. “오바마 대통령과 저는 농업부가 이런 곤란한 시기에 미국의 농민, 목장주 및 농촌 커뮤니티의 성과를 지켜냄으로써 우리나라 경제의 희망을 유지하는 데 최선을 다하겠습니다. 저희는 또한 뉴욕의 생산자들에게 미 농업부는 여러분과 여러분의 지역사회와 함께 여러분의 생계를 위협하는 악천후와 자연재해에 맞설 것을 약속합니다.”

재해 선언은 연방 농장서비스 기관에 보고하는 작물 손실과 [미국 가뭄 감시부\(U.S. Drought Monitor, DM\)](#)의 D3 지정에 근거합니다. 연방정부는 15 개의 카운티를 주요 자연재해 지역으로 지정하고 최근의 가뭄 때문에 9 개의 카운티를 인접 가뭄 지역으로 추가 지정하였습니다. 이밖에 북부 카운티, 핑거호, 뉴욕 중부지역 및 남부 구역의 여러 카운티도 주요 가뭄 재해 지역을 신청하고 있습니다.

뉴욕 서부지역, 핑거호, 뉴욕 중부지역 및 남부 구역의 주요 자연재해 지역을 지정된 카운티:

뉴욕 서부

- Erie
- Niagara

핑거호지역

- Genesee
- Livingston
- Monroe
- Ontario
- Seneca
- Wyoming
- Yates

뉴욕주 중부 지역

- Cayuga

남부 구역

- Chemung
- Schuyler
- Steuben
- Tioga
- Tompkins

연방정부가 핑거호, 뉴욕 서부지역, 남부 구역 및 뉴욕 중부지역에 인접 가뭄재해 지역으로 9 개의 카운티를 지정하였습니다. 선정 도시:

뉴욕 서부

- Allegany
- Cattaraugus
- Chautauqua

남부 구역

- Broome

뉴욕주 중부 지역

- Cortland
- Onondaga
- Oswego

핑거호 지역

- Orleans
- Wayne

이밖에 뉴욕 주 농업시장부는 협력기관과 함께 계속하여 가뭄 상황과 북부지역, 중부지역 및 롱아일랜드에 있는 농장을 포함한 이들 뉴욕 농장에 미치는 영향을 주시할 것입니다. 이 부서는 뉴욕 서부지역, 북부지역 및 남부 구역에 있는 피해 농장들을 시찰할 예정입니다.

재해 지역 지정은 지원 신청에 대한 자격 요건을 만족하는 주요 지정 카운티와 인접 가뭄재해 카운티의 농장 경영자가 농장서비스 기관으로부터 특정 지원 대상이 될 수 있게 합니다. 이 지원에는 긴급 대출을 포함합니다. 대출 자격을 가진 카운티의 농민들은 재해 지역 선정일로부터 8 개월의 긴급 대출 제출 기간을 가집니다.

농장서비스 기관은 농장의 생산 손실과 경영자의 안정성과 상환 능력에 따라 모든 긴급 대출 신청을 고려합니다. 지역 FSA 사무실에서 피해지역 농민들에게 자세한 사항을 제공할 수 있습니다. 사무실 연락처 정보는 [여기](#)서 찾을 수 있습니다.

Richard A. Ball 주 위원은 이렇게 말했습니다. “올여름의 가뭄은 주 내의 농민들에게 심각한 어려움을 끼쳤습니다. 아직 전체적인 피해 상황을 얘기하긴 이르지만 가축을 먹일 사료, 건초, 옥수수, 곡물 등 겨울나기 먹이들에 영향이 있을 것 같습니다. 때문에 이런 카운티를

재해 지역으로 지정하여 그들이 필요한 지원을 신청할 수 있게 하는 것은 매우 중요합니다. 우리는 전 주의 농장에 대한 설문조사를 계속하여 우리의 농민들이 주 정부나 FSA 에 연락하여 질문할 수 있게 격려할 것입니다.”

농업위원회 회장 Patty Ritchie 상원의원은 이렇게 말했습니다. “이번 여름은 유달리 더워 가문 날씨가 농작물과 저의 많은 지역구를 포함하여 전 주의 열심히 일하신 농민들의 수익에 심각한 손해를 입혔습니다.” 이어서 이렇게 말했습니다. “이런 건조한 상황에 비추어 농민들은 도움이 필요합니다. 저는 이 점에 대해 **Cuomo** 주지사가 인지해 주셔서 감사드립니다. 이 재해구역 지정은 농민들이 지독한 가뭄으로부터 다시 일어서는 데 필요한 지원을 받을 수 있는 첫 출발입니다. 저는 또 우리 농민들이 뉴욕의 선두 산업의 성장에 계속하여 기여할 수 있도록 제퍼슨 카운티(**Jefferson County**) 등 영향을 받은 기타 카운티에도 재해 지역 지정을 확대하기를 기대합니다.”

의회 농업부 위원회 회장 Bill Magee 하원의원은 이렇게 말했습니다. “저는 **Cuomo** 주지사와 **Ball** 의원이 이런 어렵고 예상치 못한 시기에 전 주의 농민들에 대한 배려에 감사드립니다. 그들은 우리 농업 산업의 파트너와 합작하여 농민들이 손실 정보를 제때에 알고 보고받도록 도와주어 이와 같은 심각한 상황에서 연방정부의 지원을 미리 받을 수 있게 하고 있습니다.”

뉴욕 농업부 장관 Dean Norton 은 이렇게 말했습니다. “뉴욕 농업부는 미국 농업부(USDA) 장관 **Vilsack** 의 빠른 대응과 올여름의 가뭄이 뉴욕 농민들에게 미친 영향을 인지해 주셔서 기쁩니다. 재해 지역에 있는 우리의 많은 농민이 사료, 물 및 기타 자원에 대한 지원이 필요합니다. 재해 지역 지정은 농민들이 도움이 필요한 시기에 도움을 받을 수 있는 첫걸음입니다.”

뉴욕 주 농업시장부와 산하의 토양 수질 보호구, 농업부, 코넬 협동조합(**Cornell Cooperative Extension**) 및 코넬 에덴 프로그램은 가뭄 영향을 받은 농민들이 계속하여 그들의 상황(사진 및 동영상)과 모든 손실을 자료로 남길 것을 권장합니다. 또한, 농민들은 지역 **USDA** 농장서비스 기관에 **CCC- 576** 보고서(손실 보고)를 제출할 수 있습니다.

###

다음 웹사이트에 더 많은 뉴스가 있습니다: www.governor.ny.gov
뉴욕주 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418